

【新聞稿：請即發布】

致：港聞／副刊／文化藝術版 採訪主任／編輯／記者

法國五月藝術節 2022 與華懋集團攜手呈獻
法國藝術家互動數碼雕塑 *INTRVERSE* 及
法國五月美食薈之法國傳統市集
在社區以藝術和美酒佳餚打破桎梏

（2022 年 5 月 20 日，香港）法國五月藝術節 2022（「法國五月」）再度與華懋集團合作，攜手呈獻由法國藝術家 Ophelia Jacarini 創作、呈現其舞蹈表演的互動數碼藝術裝置 *Intraverse*，將於中環街市及如心廣場一期展出。此外，連同第十三屆法國五月美食薈的亮點項目之一法國傳統市集，法國五月實行邀請香港市民在社區中以藝術和美酒佳餚打破桎梏。

Intraverse 是由法國藝術家 Ophelia Jacarini 創作、穿梭於現實與元宇宙之間的互動數碼雕塑。Ophelia Jacarini 把舞蹈表演帶到中環街市歷史悠久的樓梯上，*Intraverse* 則捕捉此真實世界中的表演動作，將其轉化成虛擬現實，再透過數碼屏幕和互動接觸帶回真實世界。

此外，*Intraverse* 更會將觀眾的動作轉化為該數碼雕塑的反應，為觀眾帶來互動體驗。透過 Instagram 限時動態的效果，觀眾更可以隨身攜帶 *Intraverse*，將其帶到現實世界的任何地方，延展其真實性。數碼雕塑 *Intraverse* 邀請觀眾和香港市民活在當下，並帶着它一起移動，體驗真實世界與元宇宙之間的橋樑。

Ophelia Jacarini 在香港生活超過 7 年，這件作品深受這座城市的本色和文化影響。她將舞蹈表演帶到歷史悠久的中環街市樓梯上，是有原因的。該樓梯作為中環街市多年來人和物移動的表達，在城市的中心處反映了香港的傳統。以之為場景，*Intraverse* 旨在將過去和現在聯繫起來。此外，著名的香港攝影師 Fan Ho 曾捕捉過這座標誌性的樓梯，Ophelia Jacarini 希望藉此向 Fan Ho 的非凡作品致敬。

除了 *Intraverse* 的展示，法國五月美食薈與華懋集團將於中環街市及如心廣場舉行法國傳統市集，讓參觀者享受難忘的法國文化及美食之旅。

市集是法國生活藝術的精粹。法國的週末市集有何魅力？豐富的本土食材、友善的攤位檔主，無拘無束的愉快購物體驗等。法國傳統市集將打破香港的急速節奏，帶你遠離繁囂！

除了隆河丘葡萄酒，各攤位將提供多款來自法國的美食，如芝士、冷盤、肉醬、果醬，鵝肝、蛋糕、果汁等；以及法式個人護理和家居生活用品，如有機護膚品、首飾、精緻花束等。隆河丘的葡萄酒瓶，亦在本地藝術家的巧手下，變成精緻的擺設紀念品，更別具環保意義。記得去特設的即影即有攤位與親友拍照，一幅幅隆河丘當地的自然美景，就像走上一趟法國浪漫之旅。

由香港旅遊發展局支持的第十三屆法國五月美食薈以今年的榮譽葡萄酒隆河丘（Côtes du Rhône）慶祝本年主題「『隆』漫美食學」（Rhômantic Bistronomy）。法國五月美食薈將於 2022 年 5 月 1 至 31 日以法式美酒佳餚驚喜味蕾，並與香港和澳門的 100 多個合作夥伴，構建獨有的「『隆』漫美食學」（Rhômantic Bistronomy）餐單、品酒、促銷活動和葡萄酒隆河丘（Côtes du Rhône）工作坊。

活動詳情：

華懋集團慶祝法國五月：

→ Intraverse – 互動數碼藝術裝置（免費入場）

5 月 19 日至 6 月 30 日 | 中環街市地下互動牆

5 月 26 日至 6 月 30 日 | 如心廣場一期

→ 法國傳統市集（免費入場）

5 月 19 至 22 日上午 11 時至晚上 8 時 | 中環街市一樓 VR ZONE〔隆河丘葡萄酒（Côtes du Rhône）大師班將於 5 月 22 日下午 2:30 至 3:00 和 3:30 至 4:00 舉行〕

5 月 26 至 29 日上午 11 時至晚上 8 時 | 如心廣場一期中庭

「Intraverse 及法國傳統市集」圖片說明：

圖片 1



法國藝術家 Ophelia Jacarini 的互動數碼藝術裝置 *Intraverse*，透過虛擬技術捕捉其在元宇宙中的舞蹈動作。

圖片 2



互動數碼藝術裝置 *Intraverse* 將於 2022 年 5 月 19 日至 6 月 30 日於中環街市地下互動牆展出，隨後將於 5 月 26 日至 6 月 30 日在如心廣場一期同步展出。

圖片

3a



3b

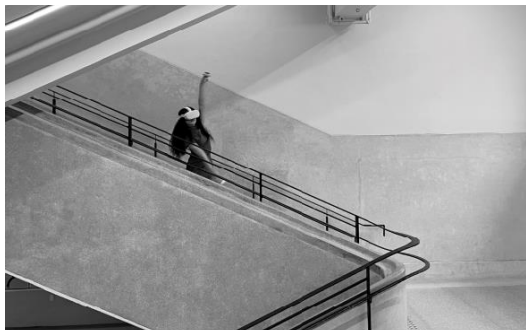


3c



法國藝術家 Ophelia Jacarini 配戴虛擬實境眼鏡時的曼妙舞姿。

3d



3e



圖片

4a



法國傳統市集將於中環街市及如心廣場舉行，讓參觀者享受難忘的法國文化及美食之旅。

5 月 19 至 22 日 | 中環街市一樓 VR ZONE

5 月 26 至 29 日 | 如心廣場一期中庭

4b



4c

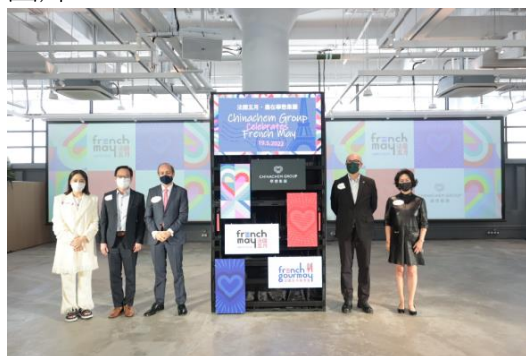


圖片 5



(由左至右) 市區重建局行政總監韋志成、法國五月董事會聯席主席何超瓊、法國駐港澳總領事官明遠、華懋集團執行董事兼集團行政總裁蔡宏興、法國五月大使林嘉欣、法國五月名譽主席阮偉文為法國五月美食薈之法國傳統市集揭開序幕。

圖片 6



(由左至右) 法國五月大使林嘉欣、市區重建局行政總監韋志成、法國駐港澳總領事官明遠、華懋集團執行董事兼集團行政總裁蔡宏興、法國五月董事會聯席主席何超瓊出席法國五月美食薈之法國傳統市集活動。

圖片 7



（由左至右）受現場熾熱氣氛帶動，法國五月大使林嘉欣、華懋集團執行董事兼集團行政總裁蔡宏興、法國駐港澳總領事官明遠、法國五月董事會聯席主席何超瓊童心大發，手持道具留倩影。

圖片 8



（由左至右）法國五月名譽主席阮偉文、法國五月大使林嘉欣、市區重建局行政總監韋志成、法國駐港澳總領事官明遠、華懋集團執行董事兼集團行政總裁蔡宏興、法國藝術家 Ophelia Jacarini、法國五月董事會聯席主席何超瓊、法國五月總經理馬沙維、華懋集團企業體驗總監鍾慧敏、法國商務投資署香港辦公室主任高美琳在互動數碼藝術裝置 *Intraverse* 前留影。

高清圖片：<https://bit.ly/37yHYBV>

「傳統法國市集參與商戶概覽」請見附件。

其他詳情：

法國五月藝術節：www.frenchmay.com

法國五月美食薈：www.frenchgourmay.com



關於法國五月藝術節

1993 年首辦的法國五月藝術節（「法國五月」），是亞洲最大型的文化盛事之一。每年，法國五月均會於兩個月內舉辦約 100 場藝文活動，展現多樣化的藝術面貌，從傳統到當代藝術、繪畫與設計、古典音樂以至嘻哈街舞、電影及馬戲等。法國五月已成為香港文化藝術界一項標誌性盛事，舉辦至今已吸引逾二千萬參與者。

法國五月將藝術帶給每一個人，不單止文化表演場館，以至各公共空間、購物商場等，邀請全港普羅大眾在日常生活中享受藝術。

為了普及藝術，法國五月銳意透過外展計劃、導賞團、工作坊、大師班，以及免費表演節目等，推動藝術教育。

法國五月更與 50 多個本地機構和組織緊密合作，促成無障礙藝術，務求能更廣泛接觸觀眾，並為年輕人和弱勢群體的藝術教育做出貢獻。

關於法國五月美食薈

由法國商務投資署主辦的法國五月美食薈是唯一在香港及澳門以法國美酒佳餚為主題的盛大節日，是法國五月藝術節旗下的節日。法國美食是世上少數獲聯合國教科文組織列入非物質文化遺產的飲食文化之一。每年我們都會重點推介法國一個特定大區的飲食文化。

傳媒查詢，請聯絡文心公關顧問有限公司：

鄭堅楚 | +852 3749 9878 / 9035 4994 | danny.cheng@mansumpr.com

陳凱敏 | +852 3749 9878 / 5535 0078 | emily.chan@mansumpr.com

附件

「法國傳統市集參與商戶概覽」

【5 月 19 至 22 日 @中環街市】

展位	簡介
Beeswine	Beeswine 是一個獨特的平台，將紅酒結合生活，去分享去嘗試，精挑細選的紅酒，而那些酒莊多數由家族傳承或者它們的拍檔所擁有，生產量亦不會太多，由它們的團隊精挑細選，與各位酒類的愛好者一起分享。 展品：隆河丘與其他法國酒區葡萄酒
Cheese Club	Cheese Club 的使命是滿足香港人對優質芝士和歐洲美食的需求。透過 CHEESE CLUB，你能夠以最優惠的價錢，買到由法國農場直送的優質美食。它們嚴選最好的供應商以確保食品的質量，令你可以安在家中，發掘不同的法國佳餚。 展品：芝士、冷盤精選、隆河丘葡萄酒
Chef's Market	Chef's Market 致力搜羅各式各樣世界頂級食材。包括多款來自美國的安格斯牛肉、澳洲羊架、自家製獲獎香腸、冷盤和挪威三文魚，每日新鮮的沙律吧。讓你在家也能在像大廚一樣烹調各地佳餚！ 展品：精選隆河丘紅白葡萄酒以及法式傳統小食
Fleur de la Vie	成立於 2021 年的 Fleur de La Vie 團隊是一群對與大自然合作充滿熱情的藝術愛好者，相信花卉和植物是使人們在日常生活中興奮的元素的一部分，送花和接受花是對等的幸福。Fleur de la vie 對每朵鮮花的創作都以藝術技巧和傳統技巧為客戶帶來驚喜，傳達給美麗的鮮花設計語言。 展品：鮮花創作
Frenchie Toquee	Frenchie Toquee 是一家網上法式糕點店，將傳統蛋糕改造成現代優雅的甜點。把高品質的材料製作美味的糕點。店鋪沒有食譜，有的是故事，這就是 Frenchie Toquee 與眾不同的地方！ 展品：精選隆河丘紅白葡萄酒與法式糕點甜品
Kanny's Living Art Studio	世上沒有十全十美，你卻擁有獨一無二。玻璃一晶瑩亮麗，利用雕刻、燒製、打碎、拼砌、配合多樣化材料，創作出獨一無二的玻璃藝術品。 展品：玻璃樽升級再造、環保玻璃首飾
Les Vergers de la Silve	座落於法國安茹的家庭果園 Les Vergers De La Silve，一直致力種植頂級質量的蘋果，以研發創新的蘋果汁概念。品牌的蘋果汁香氣獨特，以人手採摘樹上最精巧細緻的蘋果品種，榨取成百分百天然原味的蘋果汁；承諾絕無添加任何糖份、防腐劑或色素，旨在保留果肉中所有營養成分。品牌在不同的法國巴黎精英活動及國內商務活動中皆獲選為奉客之選。而在國際盛事如法國巴黎奢侈品展覽及巴黎時裝周的活動上，品牌的蘋

	果汁都被視為取代香檳的非酒精類飲料。
	展品：精選果汁
Lillet	保樂力加（Pernod Ricard）是全球領先的葡萄酒和烈酒銷售商之一。它由 Paul Ricard 於 46 年前創立。如今，保樂力加（Pernod Ricard）已建立了獨特的高級國際品牌產品組合，是酒行業最大的集團之一。
	展品：法式氣泡雞尾酒
Maison Argaud	Maison Argaud 由兩兄弟在法國南部比利牛斯山脈附近的一個農場創立，他們開始種植玉米並飼養自由放養的鴨子，以製作優質的“鴨肝”和優質美食，所有產品均採用全天然和當地成分製成，不含防腐劑。
	展品：鴨肝與法式肉醬類產品
MCCAYLAA	MCCAYLAA 深信每一位時代女性都有獨特的個人品味，精選設計既經典又別具風格的頭飾及其他飾品，讓客戶能敢於表達自己對時尚的看法，從隨性到典雅，由優雅到狂野。MCCAYLAA 引進具前瞻性，簡約，優雅及搖滾的風格的髮飾及首飾，每件精緻頭飾都由法國工匠用心設計和雕琢而成，每一單件也滲透着我們對頭飾設計的熱情，且也着重其品質、功能性和舒適度。
	展品：法式精緻頭飾
Monsieur CHATTÉ	Monsieur CHATTÉ 是香港傳統法式美食總匯店：法國手工芝士，小型生產商的葡萄酒，冷盤和由我們廚師新鮮製作的地道美食。Monsieur CHATTÉ 將於市集售賣長年熱賣的烤溶芝士拼盤，濃郁美味的法國山區牛奶芝士被烤溶後再淋於新薯、酸瓜及肉類冷盤上。
	展品：農場芝士、風乾肉腸、於小型酒莊及法國地道品牌獨家入口的法式產品
Nina Patisserie	如心酒店集團全新糕點商店 Nina Patisserie 打造必試的招牌糕餅及甜品。賓客可購買到如心的招牌蝴蝶酥、拿破崙蛋糕及一系列令人驚喜的甜點。Nina Patisserie 亦不時推出節日和季節限定糕點，讓食客體驗優裕時刻。
	展品：茶葉禮盒、巧克力禮盒
One of A Kind	One of Kind 的顧客似乎都偏好獨特和多樣的設計，而在店舖的空間之中，客人可以成為自己的設計師，DIY 創作出獨一無二的個人話產品，盡情發揮創意巧思。
	展品：客製化飾物
Penticton	PENTICTON 法國葡萄酒專門店致力推廣法國品酒文化：不僅為葡萄酒熱

	愛者和初學者帶來最法式的葡萄酒，鮮為人知的產區，頂級的釀酒師的佳作，更通過定期工作坊讓大眾了解法國酒的過人魅力。 展品：CHATEAU DE RUTH 隆河谷系列葡萄酒
Plantin Kaviari	Plantin Kaviari 是兩家世界知名法國美食品牌的香港分公司：Plantin - 創立自 1930 年的松露專家；以及 Kaviari - 為廚師服務超過 40 年的著名魚子醬品牌，2009 年以來在香港和澳門為高級餐飲，米芝蓮餐廳和星級酒店提供優質食材。透過送貨上門的服務，你也能輕易享有廚師選用的優質食材！ 展品：松露美食、魚子醬、白蘆筍、冷盤、乾蘑菇、果醬、朱古力、果汁
Propolia	Propolia 位於法國南部克萊蒙耶羅爾（Hérault）的中心，毗鄰天然壯麗的 Lac du Salagou 薩拉古湖湖遺址，40 多年來一直致力於推廣蜂療「天然療法」及蜜蜂為人類及自然環境帶來的好處、我們並擔當養蜂、收獲、研發和生產一條龍的工作。 展品：蜂膠精華、蜂皇漿、蜂蜜
Purality	Nicolas de Klebnikoff（菩拉麗緹創始人）的祖先 Alexis Levchine（亞曆克斯.列琴）是俄羅斯著名的著名的植物學家，他畢生的經歷都在探索亞歐大陸的極寒地帶植物。肌膚的老化是源於外界的光污染和內在的氧化，為了賦予我們肌膚對兩者的抵禦力，Nicolas 希望將此植物學領域的科學發現轉化為生物自我調整天然護膚成分“Adapto-Biotics”，來重現肌膚由內而外的生命力。 展品：“Adapto-biotics”護膚產品
Royal Caviar Club	於香港，若你渴望得到最好的魚子醬，首選 Royal Caviar Club。Royal Caviar Club 專門供應優質的魚子醬以及一切享用頂級魚子醬體驗所需的奢華用具，並提供送貨服務。多年來，The Royal Caviar Club 以能夠供應最佳的魚子醬而自豪。 展品：魚子醬
Vines and Terroirs	V&T 創立成員 Charles and Valentin，兩位都是法國專業釀酒師家族的承繼人，Charles 已是盧瓦爾河谷 Plou 家族第 20 代家族成員，而且 Charles 亦都建立了自己嘅干邑品牌“Imperial Cognac”。Valentin 是屬於普羅旺斯 Maurel 家族第九代成員，他也有建立自己的個人粉紅酒品牌“Minuit Rosé”，兩者現時的品牌也在分佈世界各地銷售中。 展品：法國葡萄酒

【5 月 26 至 29 日 @荃灣如心廣場一期】

展位	簡介
----	----

Bonne Maman	法國第一果醬品牌 Bonne Maman 的意思是“祖母”或“奶奶”，使用傳統的法國食譜，是源遠流長的非凡“精湛技藝” 產品成分 100% 純正天然，果肉豐富不含人造色素、防腐劑及香料。
	展品：精選果醬
Cheese Club	Beeswine 是一個獨特的平台，將紅酒結合生活，去分享去嘗試，精挑細選的紅酒，而那些酒莊多數由家族傳承或者它們的拍檔所擁有，生產量亦不會太多，由它們的團隊精挑細選，與各位酒類愛好者一起分享。
	展品：芝士、冷盤精選、隆河丘葡萄酒
Club France Hong Kong	Club France Hong Kong 網上法國美食商店在 2021 年成立，旨在為香港人帶來典雅法式生活。作為香港法國商會一員，Club France Hong Kong 致力引進精緻的法式美食，連繫嚮往法國美食生活的香港人。
	展品：Alain Milliat 果汁、Néo Gourmets 純天然有機朱古力、曲奇餅及早餐燕麥片、鵝肝醬及油封鴨脾等法國傳統美食
Kanny's Living Art Studio	世上沒有十全十美，你卻擁有獨一無二。玻璃—晶瑩亮麗，利用雕刻、燒製、打碎、拼砌、配合多樣化材料，創作出獨一無二的玻璃藝術品。
	展品：環保玻璃首飾
Les Vergers de la Silve	座落於法國安茹的家庭果園 Les Vergers De La Silve，致力種植頂級質量蘋果，以研發創新蘋果汁概念。品牌的蘋果汁香氣獨特，以人手採摘樹上最精巧細緻的蘋果品種，榨取成百分百天然原味蘋果汁；絕無添加任何糖份、防腐劑或色素，保留果肉中所有營養。品牌在不同法國巴黎精英活動及國內商務活動中皆獲選為奉客之選。在國際盛事如法國巴黎奢侈品展覽及巴黎時裝周活動上，品牌的蘋果汁都被視為取代香檳的非酒精類飲料。
	展品：精選果汁
Lillet	Lillet 於 1872 年在法國南部的波爾多地區製造，至今仍呈現出代表其法國傳統的獨特性格。
	展品：Little 夏日白酒系列
Maison Argaud	Maison Argaud 由兩兄弟在法國南部比利牛斯山脈附近的一個農場創立，他們開始種植玉米並飼養自由放養的鴨子，以製作優質的“鴨肝”和優質美食，所有產品均採用全天然和當地成分製成，不含防腐劑。
	展品：鴨肝與法式肉醬類產品
Nina Patisserie	如心酒店集團全新糕點商店 Nina Patisserie 打造必試的招牌糕餅及甜品。賓客可購買到如心的招牌蝴蝶酥、拿破崙蛋糕及一系列令人驚喜的甜

	點。Nina Patisserie 亦不時推出節日和季節限定糕點，讓食客體驗優裕時刻。 展品：茶葉禮盒、巧克力禮盒
Penticton	PENTICTON 法國葡萄酒專門店致力推廣法國品酒文化: 不僅為葡萄酒熱愛者和初學者帶來最法式的葡萄酒，鮮為人知的產區，頂級的釀酒師的佳作，更通過定期工作坊讓大眾了解法國酒的過人魅力。 展品：CHATEAU DE RUTH 隆河谷系列葡萄酒
Propolia	Propolia 位於法國南部克萊蒙耶羅爾（Hérault）的中心，毗鄰天然壯麗的 Lac du Salagou 薩拉古湖湖遺址，40 多年來一直致力於推廣蜂療「天然療法」及蜜蜂為人類及自然環境帶來的好處、並擔當養蜂、收獲、研發和生產一條龍的工作。 展品：蜂膠精華、蜂皇漿、蜂蜜
SOMM Wine Cellar	Somm Wine Cellar 酒·沁 是兩位在酒類行業有近 30 年經驗的創業者的心血結晶。他們對葡萄酒的熱情，加上了解到顧客在購買葡萄酒時所面臨的困難，促使他們創造將葡萄酒”零售和享受”整合到單一平台的新概念。 展品：隆河谷葡萄酒以及其他法國酒區葡萄酒
Vines and Terroirs	V&T 創立成員 Charles and Valentin，兩位都是法國專業釀酒師家族的承繼人，Charles 已是盧瓦爾河谷 Plou 家族第 20 代家族成員，而且 Charles 亦都建立了自家干邑品牌 Imperial Cognac。Valentin 是普羅旺斯 Maurel 家族第九代成員，也有建立個人粉紅酒品牌 Minuit Rosé。 展品：法國葡萄酒